

Приложение I

Результаты второго раунда прямых переговоров

Лондон, 19 и 20 июля 1997 года

I. КОМПРОМИССНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО НЕРЕШЕННЫМ ВОПРОСАМ ИДЕНТИФИКАЦИИ

1. Стороны договариваются о том, что они не будут ни прямо, ни косвенно предлагать или представлять для идентификации никого из племенных групп H41, H61 и J51/52 помимо лиц, включенных в испанскую перепись населения 1974 года, и непосредственных членов их семей, но при этом стороны не обязаны активно препятствовать тому, чтобы отдельные лица из таких племенных групп являлись сами по себе. Стороны договариваются о том, что идентификация любых таких лиц, которые могут явиться сами, будет проходить как можно скорее.
2. Стороны договариваются о том, что лица из всех других племенных групп, входящих в категории H, I и J переписи населения, могут являться для идентификации.
3. Стороны договариваются о том, что Специальный представитель Генерального секретаря уведомит стороны о результатах - по количеству, но не по именам - процесса идентификации на сегодняшний день.
4. Стороны признают, что со времени разработки первоначального плана урегулирования они считали, что будут требоваться достоверные устные показания в Комиссии по идентификации, и стороны договариваются о том, что в процессе идентификации Комиссия по идентификации будет получать и рассматривать устные показания, как это предусмотрено в плане урегулирования.

II. КОМПРОМИСС ПО НЕРЕШЕННЫМ ВОПРОСАМ БЕЖЕНЦЕВ

Стороны согласны с тем, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) должно начать принимать меры по подготовке к процессу репатриации беженцев в соответствии с планом урегулирования. Кроме того, они договорились сотрудничать с УВКБ в осуществлении программы репатриации в соответствии с обычной практикой УВКБ и установленными принципами репатриации.